

The Musical Snuff-Box

Une Tabatière à Musique

French poem by Princess A. Eristoff
English version by Adele Epstein

Anatole Liadoff
Transcribed and adapted by
Alexander Aslanoff

Automaticamente *p. staccatissimo*

Voice

Ah!

Piano *pp sempre staccato*

Quaint mel - o - dies bring - back old days,
Cet - te ta - ba - tière a son se - cret,

Faint-ly the old mu - sic - box plays.
N'y tou - chez pas, soy - ez dis - cret!

staccatissimo

Ah!

Lords and la - dies to and fro, By can - dle - light in
Tou - te do - ré - e 'ver - ni - e, pim - pan - te Ta - ba - tiè - re pré -

state - ly dance, Now turn with coy and smil - ing glance, Now
 cie - se, char - man - te, Chan - te nous tes chants d'a - mour, les

glide, now curt - sey low. Ah!
 mêm - es pour tou - jours.

Ah! Ah!

Ah! Ah!

staccatissimo

Ah!

The first system of music features a vocal line in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. The vocal line begins with a rest for two measures, followed by a series of eighth notes. The piano accompaniment consists of two staves: the right hand plays a steady eighth-note accompaniment, while the left hand plays a more complex rhythmic pattern with some accidentals.

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line maintains the eighth-note pattern. The piano accompaniment remains consistent with the first system, providing a rhythmic and harmonic foundation.

The third system shows the vocal line and piano accompaniment. The vocal line continues with eighth notes. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *8^{ma}* (octave) in the right hand towards the end of the system.

The fourth system concludes the piece with the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has lyrics underneath it. The piano accompaniment features a final cadence with a circled chord in the right hand.

Quaint mel - o - dies bring back old days,
Cet - te ta - ba - tière a son se - crèt,

Faint-ly the old mu-
N'y tou-chez pas, soy-

staccatissimo
sic - box plays. Ah!
ez dis - cret.

a poco a poco
a poco a poco

dim. e rall.
dim. e rall.